

# 僑界豪俠·杏壇儒醫

## 伍聯德的生平 (一)

● 劉渭平

### 華僑醫生造福社會

抗日戰爭前，我在國內讀書時，即已知悉有伍聯德其人。知道他是一個華僑醫生，曾在東北某地救濟被鼠疫症所侵害的平民，終於撲滅疫症，造福社會。

一九四五年秋太平洋戰爭結束。其時我已到澳洲，在我國駐雪梨總領事館任副領事之職，大約在一九四五年底或一九四六年初，有一天，一位華人訪客來館，我出去接待，是一位衣著齊整，中等身材的老人，大約七十左右。他自稱是伍聯德。其時大戰初平，東南亞一帶創痍未復，教育機構尤不齊全。星馬印尼等地的華裔學生開始想來澳洲求學。伍聯德也是爲了想使他的女兒來澳升學，因此來領事館打聽澳洲學校情形。我們談了一陣，我把當時

所有的資料給了他，他即稱謝離去。這是我遇見伍聯德僅有的一次。如今回憶起來，當時不會向他多所請教，實在是失去一個可寶貴的機會。

自從我由雪梨大學退休後，近年來致力於華僑史的研究，除寫了「澳洲華僑史」與「澳洲華人史事叢稿」等書之外，又曾陸續寫了若干篇記述各地華僑史跡的文字。因我旅居澳洲的方便，研究對象也以大洋洲華僑社會爲主，友人曾文福是近年移居澳洲的馬來西亞華僑。曾文福雖從事經商，但雅好文史。他不僅多方周折，從怡保一間圖書館中找到一部伍聯德用英文寫的自傳，將它全部影印下來。又買到了一本伍聯德的女兒、伍玉玲女士所著的「紀念伍聯德醫生·鼠疫戰士」英文紀念畫冊。曾文福把二書遠道寄我，要我據以撰

寫一篇表揚與紀念伍聯德的小傳。

我幼時在廈門求學，並入廈門大學的附立中學及大學部，最後在廈大畢業。廈門大學是新加坡愛國僑商陳嘉庚獨資創辦，聘林文慶爲校長。林文慶也是新加坡華僑，是一位著名醫生。他曾替國父孫中山先生看過病，並陪伴中山先生到南京，參加一九一二年二月十五日中山先生在明孝陵前的總統就職大典。我在廈門大學看見他時，他大約已有六十歲左右，身材不高，蓄有一撮長鬚，相貌不凡。他說英語、福建語，有時候也許還說廣東話，可是國語說得不好。但他醉心中國傳統文化，曾用英文翻譯《離騷》，因此種種他和當初應聘來廈大任教的魯迅及其後的林語堂等人相處不洽，不過林文慶確是一位熱心愛國的人。他和伍聯德不但是朋友而且還是

連襟，兩人同婚於著名華僑黃乃裳之女。林夫人是黃氏長女，伍夫人是黃氏次女，伍聯德曾多次承認，他在為人處世，與為國家社會服務等方面，深受林文慶愛國精神的啓發，影響到他一生的事業。由於我認識林文慶，並和伍聯德也有一面之緣，因此我允從曾文福之請，由二書擇要編譯，將這位愛國華僑的生平介紹給中外雜誌讀者。

伍聯德自傳一書是伍氏晚年寓居檳榔嶼時以英文所寫，全書長六百六十頁。伍氏生平大約有寫日記與筆記的習慣，因自傳中所述事實經過、發生年月日與人名地名等均極詳盡，似非僅憑回憶即能寫成的。雖其中恐仍不免有疏漏錯誤之處，但為存真，未予校核。

伍氏寫此自傳，大約以西方讀者為對象，往往述及許多中國古代歷史事跡。在記述清末民初，北方軍事政治情形時，也極詳盡。我在編譯撰寫此文時，以其與伍氏生平無多關係，均予略去。伍玉玲所編紀念畫冊有不少照片，可以窺見當時中國東北人民的生活情形，頗有價值。

### 剪掉辮子服務同胞

一八七九年三月十日，清光緒五年二月十八日，伍聯德（亦作伍連德）出生於英屬海峽殖民地之檳榔嶼。海峽殖民地包括三大區，即新加坡、檳榔嶼及馬六甲。一七八六年，英國萊德船長代表英國東印度公司佔有此地，並名之為威爾士王子島，以紀念當時之王子，即後之英國國王喬治四世。中國人之到達此地自遠早於此，四世紀時高僧法顯赴印度求經，循水路返國時，即曾路過此一區域，其地當為馬來亞之西北。七世紀時另一中國高僧義淨亦由中國前去印度，在其記述中即云曾經一海港名為「檳榔生」（譯音），應當為中文名「檳榔嶼」最早之來源。明代鄭和七下「西洋」，在東南亞各地所遺留之事跡，久已傳頌於世。在近代歷史上，則孫中山先生於從事革命運動中，曾多次經過檳榔嶼，及馬來亞各地徵集同志勸募義款。

人月繳學費一元，亦有完全免費的。校長是英國人。伍聯德在校中攻讀甚勤，為校中英籍教師所器重與嘉勉，終於獲得英國王后獎學金，赴英留學。入劍橋大學攻讀醫生。一八九九年畢業，又獲得大學獎學金而入倫敦聖瑪麗醫院實習，伍聯德在完學業後於一九〇三年返回新加坡。

十九世紀中，一位十六歲的中國少年由廣東台山鄉間輾轉來到新加坡，其人名伍祺學（一八三二—一九一六）即伍聯德之父。伍祺學有五子六女，伍聯德為其第四子。伍聯德於一八八六年入學，就讀於檳榔嶼的自由學校（PENANG FREE SCHOOL）。校中共有學生約五百人，每

伍聯德回到新加坡後，結識了林文慶，兩人從此建立了深厚的友誼。林文慶原籍福建廈門，父母均為出生於新加坡的華僑，林文慶讀書聰穎，於一八八七年獲英國女皇獎學金，是第一個獲得此一榮譽的中國人。他入愛丁堡大學學習醫，於一八九一年以榮譽學位畢業。他回新加坡開業，也成為第一個在英國學醫後回新加坡行醫的中國人。林文慶初娶黃乃裳之女。生四子。長子林可勝，後來也在愛丁堡大學醫科畢業，並曾為該校第一個華人病理學教授。林可勝在中國對日抗戰時返國服務，為政府建立軍醫制度，又任中國紅十字會會長，軍醫署署長，對國家卓有貢獻。林文慶、伍聯德的另一位好友是宋旺相。宋旺相於一八八八年獲英國女皇獎學金，赴英在劍橋大學法科攻讀，畢業後回新加坡執律師業。於一九三六年被封為爵士，是

海峽殖民地華僑中得此榮譽的第一人，宋旺相曾著「新加坡華人百年史」一書。

伍聯德返回新加坡後因林文慶關係，得識林文慶的小姨，即黃乃裳的次女。但他二人到一九〇五年才結婚。伍聯德終於在離鄉七年之後，重回檳榔嶼，在檳榔嶼，他結識了許多華僑名人，包括陸秋泰、陸秋傑以及恒隆公司的創辦人陸佑。陸佑的幼子陸運濤後來成爲新加坡香港等地的電影業巨子。不幸在台灣因空難逝世。

在陸佑還不曾發達之前，吉隆坡公認的華僑領袖是葉亞來，此人以錫礦起家。葉亞來熱心政治，交結英國與馬來亞的官吏以及一批政要。他居然有自己的小型武裝兵士、銀行，甚至有可以審判案件的法庭，但他於四十八歲時即病逝，可說是壯志未酬。在檳榔嶼，伍聯德結合同好組織了一個雪蘭嶼文學辯論會。他自任會長，參加者有英籍洋學家李傑、華僑謝文吉、陸秋傑、陳振金、黃合龍、辛亞榮等。在一次聚會中，會員們討論應否立即剪掉辮子問題，結果是一致同意大家立即剪去辮子。

一九〇五年七月伍聯德到新加坡與黃乃裳的次女結婚。雖然伍聯德不是基督教徒，他們的婚禮仍在新加坡一間美國教堂中舉行。林文慶、宋旺相都到場，林文慶代表女方家長，宋旺相做男賓相。

一九〇七年春伍聯德被邀赴英國參加一次禁鴉片煙會議，同時他又意外地接到由中國北京袁世凱的電報請他去天津擔任醫學堂的副堂長。伍聯德在仔細考慮之後，覺得他在檳榔嶼只是在英國人下邊謀生，永不能成就一番事業。同時他又受到林文慶的鼓勵，乃毅然決定回到他那完全陌生的祖國爲同胞服務。

那時伍聯德醫生已由行醫所得積蓄了三萬塊錢，約合三千六百英鎊。他本想留三分之一給他夫人，他一人回國。後來，他們決定同行。乃於一九〇八年五月乘輪到達上海，中途他們在香港小停。其時，香港仍是一個只有不到五十萬人口的小島。在上海，伍氏夫婦受到教育家李登輝的招待，李登輝出生於爪哇，美國耶魯大學畢業，其後任復旦大學校長多年。上海紙醉金迷、華洋雜處的社會使一個從南洋回來的華僑有目不暇給之感，伍聯德也看到了在租界內公園外：「狗不許進入，華人

### 負責訓練中國軍醫

不許進入」的英文招牌。

在上海，伍聯德認識了曹福庚、顏惠慶，以及教會與醫院中的中外人士。

十天後，伍聯德把他的夫人與一個孩子留在上海，他隻身乘輪赴天津。

北洋醫學堂是李鴻章於一八九五年設立，堂長是一個英國人名華德，其下有全紹清等幾位醫生，其中以全紹清對他的幫助最大。全紹清不獨教他說標準的北方官話，還成爲他生活上的好友，此後，他二人在天津、北京以及哈爾濱等地長期合作共事。學校中有三位法國籍教師，他們教書時用英文，但是學生聽不懂他們法國式的英文。伍聯德發現多數學生都聰明好學，其中以鄧松年及另一陸姓學生最好。鄧松年後來跟他去哈爾濱從事防疫工作。

在天津，他認識了一位女醫生金亞梅，她是寧波人，生於一八六四年，她是一個孤兒，被一對教會外籍醫生所領養。後來被帶去美國紐約習醫，成爲第一個從外國留學歸來的中國女醫生。回國後，她擔任天津婦科醫院院長。

伍聯德在他的自傳中，敘述當時天津的市容與生活。他特別記下兩家著名的大建築，一是嚴修的私宅，圍牆高有二十英

尺，周圍有四分之一英哩長。裏面亭台樓閣，伍聯德比之於紅樓夢小說中的大觀園。另一家是孫仲英的私宅，孫宅完全仿照西式，主人經常在家設盛筵招待中外賓朋。嚴家的一個兒子在日本醫科大學畢業後，回天津行醫，孫家有一位小姐是京戲名票，唱老生，常演空城計裏的諸葛亮。

一九〇八年九月末，伍聯德由天津去北京，其時正當光緒與慈禧先後逝世，滿清政府正在一片混亂之際。在北京，他找到同鄉程璧光與譚學輿，兩人都是他在英國留學時就結識的。程、譚二人均在海軍界中服務，由於譚學輿的介紹，他又認識了馮國璋。另一位留學英國攻讀法律的丁士源把他介紹給鐵良，其時鐵良剛被任命為陸軍大臣，程璧光帶他去購買滿清官吏的袍褂、帽子。因為他已剪辮，又得買一條假辮掛在腦後。伍聯德就住在程璧光家裏，盡量欣賞北京的一切文化。他也去「聽戲」，懂得坐在側面對著舞台的座位上「聽」而不「看」。在京戲園子裏，他意外的經常遇到一些英國人，諸如和勃萊德合著「西太后統治下的中國」一書的勃勒克好司(Edmund Blackhouse)和曾任光緒皇帝師傅的莊士敦(Reginald Johnston)以

及大批日本人。

伍聯德還學會了許多晉見大人們的禮節，諸如打千、請安與先除眼鏡等等。有一次在晉見鐵良時，鐵良問他：「尊齒」？伍聯德以為是問他有幾隻牙齒。他正在愕然不知如何回答時，幸好旁邊有人悄悄的告訴他：「大人在問你多大年紀。」他才據實應對。鐵良對這位忠厚老實的華僑報以一笑。鐵良當即委派他為天津陸軍醫學堂的副堂長，負責訓練中國軍醫，這是伍聯德受中國政府第一次委派的公職。

在離開北京前，他又去謁見了內務大臣肅親王。肅親王正要把他的兒子送到新加坡從林文慶學習英文。伍聯德替這位年輕的親王寫了介紹信，伍聯德所謁見的另一位要人是年俸四百兩銀子的司法大臣戴鴻慈。戴鴻慈是當時北京廣東同鄉中的領袖。戴鴻慈於一九〇五年隨端方赴歐洲訪問，經過檳榔嶼時，伍聯德曾見過他，也就在那同一會面中，伍聯德認識了施肇基，兩人從此成為好友。施肇基在其後伍聯德在東北從事防疫工作中，給予極力幫助。

戴鴻慈當時約六十歲左右，是一位翰林。他有腎病、心臟衰弱。他要伍聯德做

他的私人醫生，伍聯德答允了。其後伍從天津送去了一具電熱器減低他的血壓，在北京時，伍聯德幾乎每天都去為戴鴻慈看病。在戴家，伍聯德認得了許多位廣東籍的名人，包括陳吉昌。陳吉昌是受委未久的吉林省首領，其後對伍聯德在東北的工作極有幫助。

在他晉謁鐵良之後的一個星期天，伍聯德正式收到他的委任狀。委任他為天津陸軍軍醫學堂副堂長，月薪三百兩，合當時四百五十銀元。這個數字在當時是一個很高的待遇。堂長徐華清是北洋醫學堂畢業的，月薪也只不過是三百五十兩。伍聯德十分高興能得此待遇，他立即去信上海，叫他的夫人速即來天津。

### 結交各具專才之友

在天津，伍聯德認識了一批較早時由美國留學回來的早期中國留學生。其中有：唐紹儀，綽號人稱 MAX，身高而聰穎，曾任袁世凱的顧問，一九一二年民國成立後的第一任總理。梁敦彥，一位優秀的中國學者，並數任外交部長。梁文廷，脾氣暴躁而精通英語的人。吳鷹基，因為他的長腿及勾鼻而被稱為「仙鶴」。蔡廷幹

(一) 伍聯德的平生

，因為他的粗野動作而被匿稱為「野人」，但他是一個優秀的翻譯家，並能寫中文與英文詩，其後被任為中國海關總監督。梁鎮東曾任中國駐德公使並於一九一三年任中國出席海牙鴉片會議代表團團長。他曾被英國維多利亞女皇在她慶祝登基五十年慶典中受封為爵士。蔡少祺，外號「胖子」，曾任天津海關監督。周壽臣，一位非常健談的人，曾任牛莊海關監督，於一九二六年被英王喬治封為爵士，其後久居香港，並享高壽。曹家祥，因為他在學校時即常談到財富，故被人比為美國煤油大王，而稱為「洛基」。當時在天津還推行一個大規模的農業計畫。唐元湛，因相貌英俊而被稱為「漂亮人」，雖交遊廣闊而未得大用。最後還有詹天佑，人稱「吉米」，一八六一年至一九一九年逝世，著名的鐵道工程師，以建築由北京至內蒙的鐵路而聞名。該路不但造價低廉，而且完全由中國自己人修成不借外人協助。在這些名人的圈子裏談話都用廣東話與英文，偶然有人說官話。

才，四歲去香港入聖保羅學校讀書。一八七二年他三十歲時由英國林肯學校畢業回香港執律師業。其後他逐步上升，而終於一九〇五年任海牙國際法庭的法官。稍後，他又任中國駐美國公使。他由美回國後，伍聯德方始在北京認識他。伍聯德自居同姓侄輩時就請益。在民國成立後，唐紹儀和伍廷芳分任中國南北兩派的代表在上海議和。陸軍軍醫學堂本是袁世凱在任直隸總督時所設，是袁氏最得意的新政之一。是在李鴻章於一八八一年所設北洋醫學堂之後，袁氏專設此校的為他自己的新軍培養軍醫人才。當伍聯德前去擔任副校長時，該校已有學生約二百人，學生年齡由十七歲至二十二歲，教授中有日本人，因此上課時用中文及日本文。英文不是必修科，但要學生懂一些基本英語。醫學課程多由日本人教，中國籍教師則教中文與日文。學校沒有解剖室，學生須到市區醫院中去實習。學生畢業後還不能具備西方國家中所要求的標準。

伍聯德不會說日本話，但他努力學習官話，以便在課堂上和學生交談。他極力和那些日本籍同學們建立友好關係，但他們發現多數日本教授傲慢而不肯理人。他們只想把學生教成一些護士程度的人，而不肯把較高的醫學知識教給他們。易言之，他們想把中國永遠成為日本的一個附庸。可是伍聯德發現中國學生們勤奮好學，服從師長，學生來自中國各省，因此學生們的生活習慣與性格也各不同。甚至體格身材也顯然有別，伍聯德本人雖來自中國南方，但他喜歡北方人的品性。北方人大多有禮而不頑固，可是，當後來一九一〇年他在東北從事撲滅可怕的鼠疫症，徵求助醫時，多位毅然自願出來協助他的卻是廣東籍的年輕學生。一位姓林，一位姓曾。

第一次遇見宋慶齡

祥熙與蔣介石的夫人。在溫平忠家中伍聯德第一次遇見宋慶齡。其時宋慶齡亦由美國留學回來，聰明活潑，美麗大方，雍容華貴，不久她就去當了孫中山的私人秘書，稍後又與孫中山結婚。

伍聯德在天津住了三年，當一九〇九至一九一〇年間，唐紹儀由東北卸職回來住在天津。伍聯德和他經常見面。唐紹儀於一八六〇年生於廣東香山之唐家灣，他是當時留美回國學生中地位最高而最有名的人，他的第一個官職是在朝鮮任海關公署的秘書，其時朝鮮還是中國的保護國，袁世凱率兵駐守。唐紹儀告訴伍聯德許多當年在朝鮮的秘聞，其時日本人在朝鮮處心積慮想佔有其地，有一次日本派身高只有五呎的伊藤來漢城游說袁世凱。袁世凱當時只是一個二十六歲的青年。他們酒宴酬酢無虛日。朝鮮妓女在這些外交場合中起了很大作用，這些朝鮮妓女皮膚潔白、粉頰、烏髮、朱唇皓齒實是世上最美的女人。袁世凱與伊藤不期同時愛上了同一個朝鮮女人，兩人爭欲佔為己有，最後袁世凱勝利，贏得美人歸。當晚，伊藤一腔怨氣，立即致電東京建議日本向中國要求立即予日本以更大的在朝鮮的權利，滿清政

府終於一八八四年同意，中日之戰乃推遲了十年，而於一八九四年爆發。

唐紹儀本人也從朝鮮帶回一位美人。

每次伍聯德去唐家時，這位朝鮮夫人總穿著中國盛裝出來接待。唐紹儀的第一位原配夫人與唐氏同屬廣東香山人。不幸當一九〇〇年義和拳之亂時，唐家住開灤煤礦公司，唐夫人為流彈所傷致死。其時唐

紹儀在濟南工作。這家開灤煤礦公司的美籍工程師就是其後於一九二九年至一九三三年任美國總統的胡佛。胡佛在他於一九三三年出版的兩卷回憶錄中，記述了他在中國的一段生活，曾提到當義和拳亂時，他曾如何援救唐氏的一家，因為那時廣東人都被稱為二毛子而被與紅毛子一律看待。（未完待續）

## 中外詩壇

馬鶴凌

讀成聖道兄勸辦中外雜誌卅二週年謝作家讀者瑤章謹步原玉致意並乞  
郢正。

盛世鴻文聖手編，長期拜讀早忘年。  
治平精要千秋重，成敗玄機萬國傳。  
卅載勞形猶未已，一心弘道永無偏。  
晉狐齊史如椽筆，只為蒼生種福田。

許之遠

中外雜誌創刊卅二週年王創辦人有詩答謝作家讀者謹步原玉致意。

朱家覆國段家編（註一）冊冊堂堂不絕年（註二）

枉道漢人能繼統 居然正史斷難傳（註三）

君侯奮起成中外 直筆低昂竟不偏

月月期期四百卷 篇篇頁頁自田田

註：一、清康熙間，明鄭覆亡後二年，帝延段玉裁主編明史。

二、我國代設史官，逐年紀事歷四千八百年未斷。

三、中華民國成立，至今八十八年，政府竟未修清史，正史至此而斷，實亦自我否認法統也，可不痛哉！